

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	7
Iga Kościółek: LangGener als internationales Forschungsprojekt	11
<i>Konzeptuelle Überlegungen</i>	
Carolin Centner: Der Generationsbegriff	23
Barbara Jańczak – Marek Nekula – Anna Zielińska: Sprachbiographische Annotation im deutsch-polnischen Korpus	31
Aneta Bučková – Carolin Centner – Felicja Księżyk – Irena Prawdzcic: Sprachstrukturelle Annotation der LangGener-Korpora: Typologie und Abgrenzungsprobleme	53
<i>Praktische Lösungen</i>	
Anna Jorroch – Irena Prawdzcic: Praktische Durchführung der Feldforschung im deutsch-polnischen Team	93
Aneta Bučková – Irena Prawdzcic: Transkriptionskonventionen	105
Aneta Bučková – Carolin Centner: Vom Gespräch zu annotierten Daten	115
Michał Woźniak: Von der annotierten Datei zum Korpus	135
<i>Dokumentation und Analysen</i>	
Anna Jorroch – Felicja Księżyk – Anna Zielińska: Dialektale Merkmale in den sprachbiographischen Interviews der älteren Generation in Polen	153

Björn Hansen – Marek Nekula: Die LangGener-Korpora als multifunktionale Ressourcen der Mehrsprachigkeits- forschung zwischen Sozio- und Korpuslinguistik	175
Aneta Bučková – Marek Nekula: Immigrantinnen und Immigranten aus der Tschechoslowakei in Deutschland: Musterentlehnungen in ihren sprachbiographischen Interviews	193
<i>Anhänge</i>	
Anhang 1: Interviewleitfaden für die sprachbiographischen Gespräche	247
Anhang 2: Einwilligungserklärung zur Erhebung und Verarbeitung personenbezogener Daten für Forschungszwecke	251
Anhang 3: Formularz zgody na przetwarzanie danych osobowych i rozpowszechnianie wizerunku	255
Anhang 4: Liste der Informantinnen und Informanten im LangGener-Korpus (deutsch-polnisches Subkorpus)	259
Anhang 5: Liste der Respondentinnen und Respondenten im deutsch-tschechischen Korpus Jazyky v migraci (Sprachen in Migration)	265